

## NOKTOWIZOR ZB-500 PVE

---



*Instrukcja obsługi*

## Elementy produktu





Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości marki Dörr.

## **Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa przed przystąpieniem do użytkowania produktu.**

Zalecamy przechowywanie instrukcji obsługi razem z produktem po to, aby można było w każdej chwili do niej sięgnąć. Jeżeli z tego produktu korzystają także inne osoby, należy udostępnić im także instrukcję. W przypadku sprzedaży tego produktu instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu i należy ją przekazać nowemu właścicielowi wraz z produktem.

Ani firma Dörr ani importer, dystrybutor czy sprzedawca tego produktu nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania zasad opisanych w instrukcji obsługi a także zasad dotyczących bezpieczeństwa.

### **01. Zasady dotyczące bezpieczeństwa**

- Nigdy nie należy patrzeć przez noktowizor bezpośrednio w słońce! Istnieje niebezpieczeństwo utraty wzroku!
- To urządzenie nie jest zabawką. Produkt, akcesoria i elementy opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i dla zwierząt; pozwoli to na uniknięcie ewentualnych wypadków związanych np. z duszeniem się.
- Do zasilania stosować tylko wysokiej jakości akumulatory Li-Ion typu 18650 3,7V 3200mAh, które są zabezpieczone przed przepięciami, zwarciami i pomyleniem biegunów.
- Jeżeli produkt pozostaje nieużywany przez dłuższy czas, należy przed ponownym użyciem naładować akumulatory do ok 75% pojemności. Przechowywanie pustych lub naładowanych akumulatorów skraca ich żywotność. Gdy akumulatory pozostają dłuższy czas nieużywane, zalecamy ich ładowanie raz na 3 miesiące; zapobiegnie to głębokiemu rozładowaniu ogniw. Regularne ładowanie akumulatorów przedłuża ich żywotność.
- Po zakończeniu użytkowania wyłączyć urządzenie.
- Chronić urządzenie przed deszczem, wilgocią, bezpośrednim działaniem słońca i ekstremalnymi temperaturami.
- Nie używać i nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami. Jeśli urządzenie upadnie, nie należy go użytkować. W takiej sytuacji przekazać urządzenie do sprawdzenia przez wykwalifikowanego elektryka zanim zostanie ono włączone.
- Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, nie należy go próbować zdemontować ani nie próbować samodzielnie naprawiać - grozi to porażeniem elektrycznym. Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń, które wytwarzają silne pole elektromagnetyczne.
- Osoby z niepełnosprawnością fizyczną lub poznawczą powinny użytkować ten produkt po przeszkoleniu i pod nadzorem.
- Osoby z rozrusznikiem serca, defibrylatorem lub innymi elektrycznymi implantami powinny zachować minimalnie 30 cm dystans ponieważ ten produkt wytwarza pole magnetyczne.
- Chronić urządzenie przed zanieczyszczeniem. Nie czyścić urządzenia benzyną ani silnymi środkami czystości. Zalecamy korzystanie z nie pozostawiającej frędzli, lekko zwilżonej szmatki mikrofibrowej do czyszczenia zewnętrznych elementów urządzenia. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy wyłączyć.
- Urządzenie przechowywać w miejscu chłodnym, suchym i wolnym od kurzu.
- Gdy urządzenie będzie zepsute lub zużyte i nie będzie więcej potrzebne, należy poddać je utylizacji zgodnie z wymogami przepisów dotyczącymi recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji w tym zakresie można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych.

## 02. Ostrzeżenie dotyczące baterii

Stosować tylko akumulatory wysokiej jakości, najlepiej znanych marek. Podczas wkładania akumulatorów należy zwrócić uwagę na ich właściwe ułożenie jeśli chodzi o polaryzację (+/-). Gdy urządzenie pozostaje dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć akumulatory z urządzenia. Baterii nie należy wrzucać do ognia, nie zwierać ich ani nie demontować. Jeśli dojdzie do wycieku z ogniw, należy je niezwłocznie wyjąć z urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia kwasem. Przed włożeniem nowych baterii należy wyczyścić styki. Istnieje ryzyko poparzenia wyciekłym kwasem. W przypadku kontaktu z kwasem należy dane miejsce obficie spłukać zimną wodą i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

W przypadku połączania baterii może zajść niebezpieczeństwo utraty życia. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Baterii nie należy wyrzucić razem z innymi odpadami domowymi. Więcej w dziale Utylizacja baterii.

## 03. Opis produktu

- Lornetkowy noktowizor ze zintegrowanym dalmierzem
- Zasięg do 500m w dzień, do 200m w ciemności
- Elektroniczny pomiar odległości o zasięgu do 200m
- Włączane 7-mio stopniowe oświetlenie podczerwone
- Rejestrowanie zdjęć i filmów (tylko na kartach microSD, karty nie ma w komplecie)
- Duży ekran LCD dla ostrych kolorowych zdjęć dziennych i czarno-białych zdjęć nocnych o dużym kontraście
- Podgląd obrazu i odtwarzanie filmów na ekranie
- Zainstalowane, ładowalne akumulatory Li-Ion, kabel USB do ładowania
- Złącze statywowe 1/4"
- W komplecie pasek i futerał

## 04. Elementy produktu

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 01. Przycisk zoom                        | 11. Wyświetlacz LCD               |
| 02. Przycisk pomiaru odległości          | 12. Uchwyty do mocowania paska    |
| 03. Przycisk zmiany trybów               | 13. Mikrofon                      |
| 04. Włącznik / Wyłącznik                 | 14. Złącze statywowe 1/4"         |
| 05. Przycisk zwiększania oświetlenia IR  | 15. Komory na akumulatory         |
| 06. Przycisk zmniejszania oświetlenia IR | 16. Moduł pomiaru odległości      |
| 07. Spust / OK                           | 17. Oświetlenie podczerwone (IR)  |
| 08. Gumowa osłona złączy                 | 18. Obiektyw                      |
| 09. Slot karty microSD                   | 19. Pokrętko nastawiania ostrości |
| 10. Gniazdo micro USB                    |                                   |

## 05. Uruchomienie

### 05.1 Ładowanie preinstalowanych akumulatorów

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy naładować preinstalowane akumulatory do pełna: Otworzyć gumową osłonę złącza (08). Włączyć dołączony do kompletu kabel ładujący micro USB do gniazda micro USB (10) i połączyć urządzenie ze źródłem energii USB (np. PC, laptop itp.).







**UWAGA!** Do ładowania z gniazdka elektrycznego można wykorzystać wyłącznie odpowiednią ładowarką USB 5V/2A (ładowarki nie ma w komplecie). Nie pozostawiać noktowizora podczas ładowania bez nadzoru. Po zakończeniu ładowania urządzenie odłączyć od źródła ładowania.

Podczas ładowania na ekranie (11) widoczny będzie symbol ładowania akumulatorów.

**Uwaga:** W przypadku dłuższego nieużytkowania, zalecamy ładowania akumulatorów raz na 3 miesiące, co pozwoli na uniknięcie dogłębnego rozładowania. Regularne ładowanie akumulatorów wydłuża ich żywotność.

### 05.2 Wskazanie statusu baterii

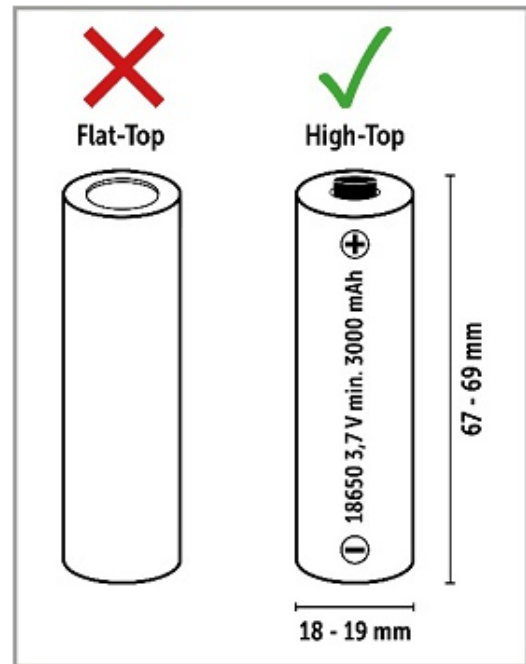
Po włączeniu urządzenia przyciskiem (04) w lewej i prawej dolnej części ekranu (11) pojawi się status odpowiednich akumulatorów. Symbole statusu baterii wskazują w poszczególnych krokach pozostałą część energii dla normalnego trybu użytkowania lornetki w dzień, bez korzystania z oświetlenia podczerwonego (IR).

	100%, do ok. 18 godzin
	90%, do ok. 16 godzin
	60%, do ok. 9 godzin
	40%, do ok. 5 godzin
	25%, do ok. 1,5 godziny
	18%, akumulator należy niezwłocznie naładować

## 05.3 Wymiana preinstalowanych akumulatorów

Gdy preinstalowane akumulatory ulegną zużyciu (nie będzie się ich dało naładować, urządzenia nie będzie dało się włączyć), należy podczas zakupu nowych akumulatorów zwrócić uwagę na następujące szczegóły:

- Ładowalne akumulatory Li-Ion typu 18650 3,7V
- Z podwyższonym biegunem plus (High-Top)
- Zalecana pojemność minimalna 3000mAh
- Średnica 18-19mm, wysokość 67-69mm



**UWAGA:** stosować tylko wysokiej jakości, markowe ogniwa, które mają zabezpieczenia przed zbyt niskim i zbyt wysokim napięciem, oraz mają ochronę przeciw zwraciu i pomyleniu polaryzacji. Podczas wkładania akumulatorów zwrócić uwagę na ich właściwe ułożenie (+/-). Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, więcej informacji na ten temat w dalszej części instrukcji.

Komory na akumulatory (15) otworzyć za pomocą śrubokręta. Włożyć nowe akumulatory do komór zgodnie z oznaczeniem polaryzacji (+/-). Zamknąć pokrywki komór i dokręcić śruby.

## 05.4 Wkładanie / wyjmowanie karty microSD

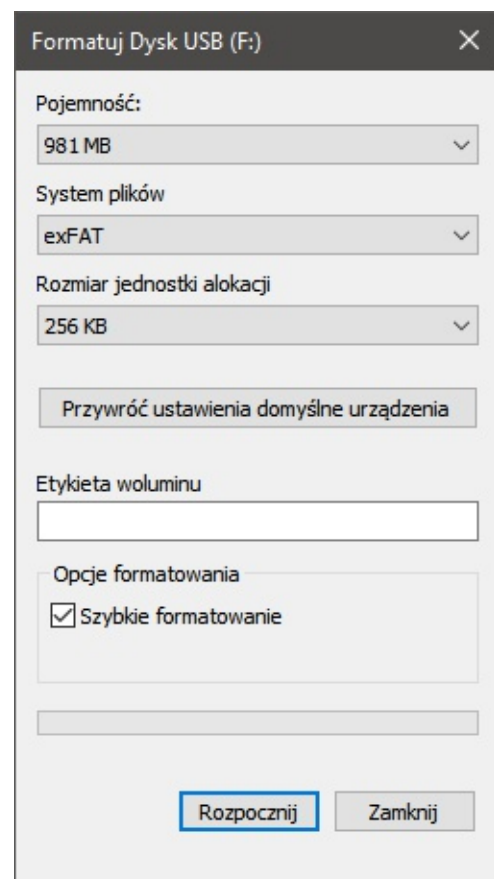
Jeśli chcemy zarejestrować zdjęcia i filmy za pomocą tego urządzenia, potrzebna jest karta microSD/SDHC/SDXC (karty nie ma w komplecie). Wykonane pliki zostaną zapisane na karcie. Zalecamy stosowanie karty SD/SDHC/SDXC o pojemności od 4GB do maks. 512GB (dostępne w handlu).

### WAŻNE:

Karty SDXC od pojemności 64GB ze względu na ich standardowe formatowanie, przed ich użyciem w noktowizorze muszą być sformatowane w sposób następujący:

**System plików:** exFAT (Standard)

**Rozmiar jednostki alokacji:** 256 KB



**Uwaga:** jeżeli chcemy wykorzystać kartę, na której są jakieś dane, zalecamy najpierw skopiować te dane na inny nośnik (np. dysk komputera) i sformatować kartę przed jej użyciem w noktowizorze.

**UWAGA:** podczas wkładania lub wyjmowania karty pamięci urządzenie musi być wyłączone (brak danych na wyświetlaczu)!

Otworzyć gumową przykrywkę (08) i wsunąć kartę microSD do slotu (09) aż będzie słyszalne kliknięcie. Należy zwrócić uwagę aby zapisana strona karty skierowana była ku górze.

Jeśli karta została włożona nieprawidłowo, lub gdy nie ma jej w slotie w ogóle lub jeśli jest uszkodzona, w lewym górnym rogu wyświetlacza (11) pojawi się przekreślony znakiem X symbol karty SD.

W celu wyjęcia karty, należy nacisnąć jej grzbiet i odsunąć palec, karta zostanie nieco wysunięta i teraz możemy ją wyjąć ze slotu. Należy pamiętać, aby wyjmowanie karty odbywało się gdy urządzenie jest wyłączone.

Gdy karta jest pełna, na ekranie LCD (11) pojawi się komunikat "Memory Full" (pamięć pełna). W takiej sytuacji należy skopiować dane z karty na inny nośnik, np. dysk komputera i usunąć dane z karty pamięci.

## 05.5 Mocowanie paska

Aby ograniczyć ryzyko upadku noktowizora zalecamy przymocowanie paska do urządzenia. W tym celu należy przeciągnąć pasek przez uchwyty mocowania (12) w urządzeniu i założyć sprzączki.

## 05.6 Zamocowanie urządzenia na statywie

Noktowizor można dzięki złączu 1/4" (14) zamocować na statywie.

## 06. Obsługa

**UWAGA: nigdy nie patrzeć przez noktowizor bezpośrednio w słońce. Grozi to utratą wzroku!**

Rada dla noszących okulary:

Osobom noszącym okulary zalecamy obserwacje przez noktowizor bez zdejmowania okularów, zapewni to optymalne rezultaty.

### 06.1 Użytkowanie w dzień (lornetka)

Nacisnąć przycisk Włącznik / Wyłącznik (04) w celu włączenia lornetki. Na ekranie LCD (11) widoczny będzie obraz rzeczywisty. W celu nastawienia ostrości należy pokręcić pierścieniem (19) w prawo lub lewo aż obraz będzie ostry. Upewnić się, że oświetlenie podczerwone jest wyłączone (obraz rzeczywisty musi być kolorowy).

### 06.2 Użytkowanie w nocy (noktowizor)

Nacisnąć przycisk Włącznik / Wyłącznik (04) w celu włączenia lornetki. Podczas użytkowania w ciemności należy włączyć oświetlenie podczerwone (17). W tym celu nacisnąć raz przycisk IR<sup>↑</sup> (05). W lewym górnym rogu ekranu (11) pojawi się symbol IR<sup>0</sup>, obraz rzeczywisty będzie czarno-biały. W celu nastawienia ostrości należy pokręcić pierścieniem (19) w prawo lub lewo aż obraz będzie ostry.

W celu zwiększenia jasności oświetlenia naciskać przycisk IR<sup>↑</sup> (05) aż do osiągnięcia oczekiwanej jasności. Do dyspozycji mamy nastawienie do IR7.

W celu wyłączenia oświetlenia podczerwonego naciskać przycisk IR<sup>↓</sup> (06) tak często, aż z ekranu zniknie symbol IR.




## 06.3 Cyfrowy zoom

W celu przybliżenia obserwowanego obiektu nacisnąć przycisk zoom (01). W prawym dolnym rogu wyświetlacza (11) pojawi się symbol lupy z minimalnym faktorem powiększenia 1,07. Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku zoom (01) można doprowadzić do maksymalnego powiększenia 3x. Aby wrócić do obrazu 1:1 należy naciskać przycisk zoom (01) aż symbol lupy zniknie z ekranu.

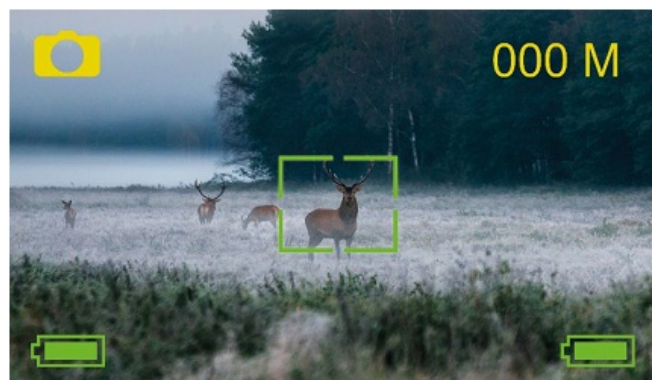
## 06.4 Nastawianie jasności wyświetlacza LCD

Aby zwiększyć jasność obrazu na żywo na wyświetlaczu LCD (11) należy krótko nacisnąć przycisk Włącznik / Wyłącznik (04) aż oczekiwana jasność będzie osiągnięta. Do dyspozycji są nastawienia od 0 do 8. W lewym dolnym rogu wyświetlacza (11) widoczna będzie wartość aktualnego nastawienia, np. 1.

## 06.5 Pomiar odległości

W celu wykonania pomiaru odległości nacisnąć przycisk  (02). Na ekranie LCD (11) pojawi się zielona ramka. Sikerować urządzenie tak, aby ramka była wycelowana na środek obiektu. W prawym górnym rogu ekranu zostanie wyświetlona odległość w metrach. Aby wyświetlić odległość w Yardach, należy nacisnąć przycisk (02) i przytrzymać go przez ok. 3 sek.

W celu opuszczenia funkcji pomiaru odległości nacisnąć krótko przycisk (02), zielona ramka zniknie z ekranu.



## 07. Rejestrowanie zdjęć i filmów

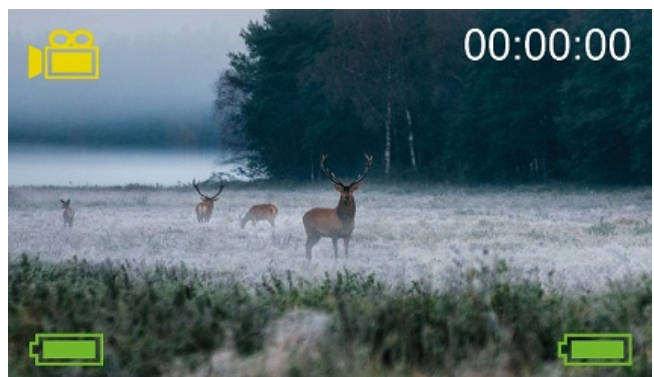
UWAGA: upewnić się, że w urządzeniu znajduje się karta pamięci micro SD/SDHC/SDXC.

### 07.1 Rejestrowanie filmów

Włączyć noktowizor poprzez naciśnięcie przycisku Włącznik / Wyłącznik (04). Noktowizor włączy się automatycznie w trybie wideo. W lewym górnym rogu widoczny będzie symbol kamery. Za pomocą pierścienia (19) nastawić ostrość. Podczas filmowania w nocy włączyć oświetlenie podczerwone.

W celu rozpoczęcia filmowania nacisnąć Spust/OK (07). Podczas rejestrowania w środkowej górnej części ekranu (11) pulsuje czerwony punkt. W prawej górnej części ekranu widoczny będzie czas nagrania.

W celu zakończenia rejestrowania należy ponownie nacisnąć przycisk Spust/OK (07).



## 07.2 Fotografowanie

Włączyć noktowizor poprzez naciśnięcie przycisku Włącznik / Wyłącznik (04). Urządzenie włączy się w trybie wideo. Aby przejść do trybu fotografowania należy nacisnąć przycisk zmiany trybów M (03). W lewym górnym rogu ekranu (11) widoczny będzie symbol aparatu fotograficznego.

Za pomocą pierścienia (19) nastawić ostrość. Podczas fotografowania w nocy włączyć oświetlenie podczerwone.



## 07.3 Podgląd zdjęć / Odtwarzanie filmów / Usuwanie plików

W celu wyświetlenia ujęć na ekranie LCD (11) nacisnąć przycisk zmiany trybów M (03) aż w lewym górnym rogu ekranu pojawi się symbol odpowiadający plikom zdjęciowym lub wideo (w zależności od tego czy ostatnim zarejestrowanym plikiem było zdjęcie czy film).

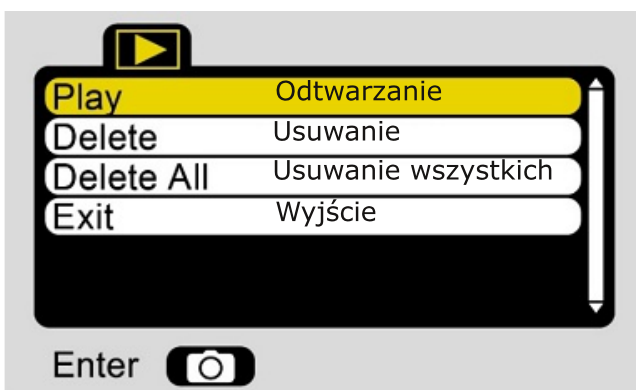
 [2MHD] = Foto

 [FHD] = Video



Aby przejść do kolejnego pliku należy nacisnąć przycisk IR^ (05). W celu przejścia do poprzedniego pliku należy nacisnąć przycisk IR↓(06).

W celu odtworzenia filmu lub usunięcia pliku nacisnąć jeden raz w trybie odtwarzania przycisk Spust/OK (07). Na ekranie pojawią się różne opcje menu:



Play (Odtwarzanie) - odtwarzanie filmu

Delete (Usuwanie) - usuwanie wybranego pliku

Delete All (Usuwanie wszystkich) - usuwanie wszystkich plików z karty pamięci

Exit - powrót do ostatnio wykonanego pliku

W celu przemieszczania się pomiędzy poszczególnymi punktami menu nacisnąć przycisk IR (w górę (05) lub w dół (06)). Aktywny punkt menu jest podświetlony kolorem żółtym. Naciśnięcie przycisku Spust/OK (07) stanowi potwierdzenie aktywnego punktu menu.

## 07.4 Przenoszenie plików do komputera

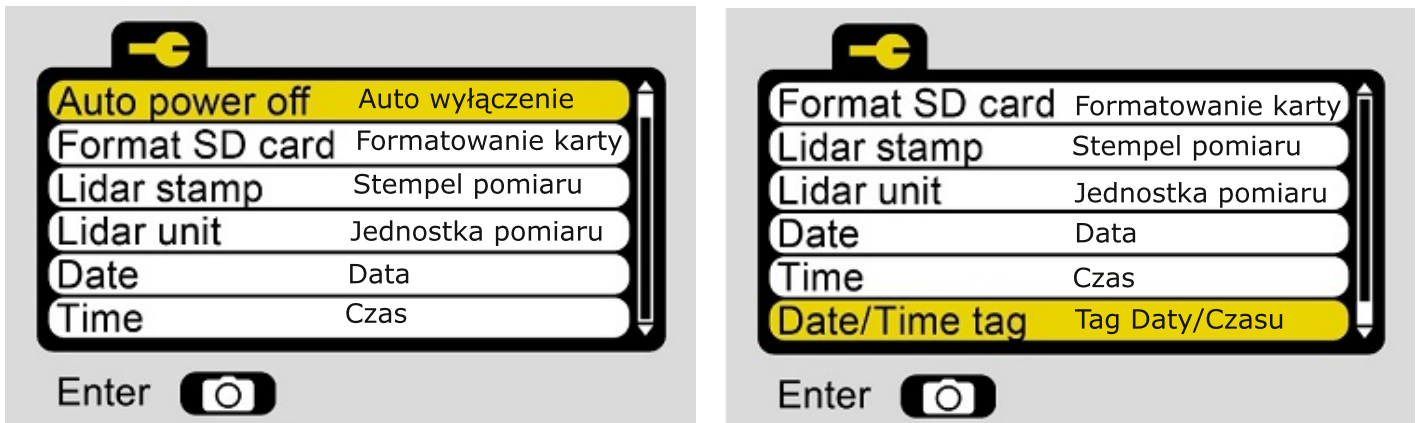
W celu przeniesienia wykonanych ujęć na dysk komputera należy z noktowizora wyjąć kartę z plikami i przekopiować pliki na dysk komputera za pośrednictwem czytnika kart microSD.

**UWAGA: przed wyjęciem karty pamięci z noktowizora, urządzenie musi być wyłączone (na ekranie nie może być nic wyświetlane).**

Po zakończeniu pracy z noktowizorem urządzenie należy wyłączyć. W tym celu nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sek. przycisk Włącznik / Wyłącznik (04).

## 08. Menu / Nastawienia

Istnieje możliwość zmiany predefiniowanych nastawień urządzenia. W tym celu nacisnąć przycisk zmiany trybów M (03) aż na ekranie pojawią się różne opcje menu:



W celu przemieszczania się pomiędzy poszczególnymi punktami menu nacisnąć przycisk IR (w górę (05) lub w dół (06)). Aktywny punkt menu jest podświetlony kolorem żółtym. Naciśnięcie przycisku Spust/OK (07) umożliwia przejście do następujących nastawień:

Punkt menu	Funkcja	Możliwości wyboru
AUTO POWER OFF Automatyczne wyłączenie	Wybór czasu, po którym w przypadku bezczynności urządzenie wyłączy się	Off = funkcja nieaktywna 10 Minut 30 Minut 60 Minut Cancel = powrót do menu głównego
FORMAT SD CARD Formatowanie karty SD	Usuwa wszystkie pliki z karty i formatuje ją	Yes = Tak, usuń No = Nie, wróć do menu głównego Upewnić się przed formatowaniem, że na karcie nie ma już plików, na których nam zależy
LIDAR STAMP Stempel pomiaru	Wybór czy pomiar odległości ma się pojawić na ujęciach czy nie	Off = wyłączone On = włączone Nastawienie fabryczne = On (włączone)
LIDAR UNIT Jednostka pomiaru	Wybór czy pomiar ma być w metrach czy jardach	M = Metry YD = Jarady Nastawienie fabryczne = Metry

<p>DATE Data</p>		<p>YY = Rok, MM = Miesiąc, DD = Dzień Nacisnąć Spust/OK (07) aby wprowadzić rok. Za pomocą IR↑ (05) i IR↓ (06) nastawić wartość. Nacisnąć Spust/OK (07) aby potwierdzić wybór. Za pomocą IR↓ (06) przejść do opcji miesiąc. Nacisnąć Spust/OK (07) aby wprowadzić miesiąc. Za pomocą IR↑ (05) i IR↓ (06) nastawić wartość. Nacisnąć Spust/OK (07) aby potwierdzić wybór. Za pomocą IR↓ (06) przejść do opcji dzień. Nacisnąć Spust/OK (07) aby wprowadzić dzień. Za pomocą IR↑ (05) i IR↓ (06) nastawić wartość. Nacisnąć Spust/OK (07) aby potwierdzić wybór.</p>
<p>TIME Czas</p>		<p>hr = Godzina, min = Minuty, sec = Sekundy Nacisnąć Spust/OK (07) aby wprowadzić godzinę. Za pomocą IR↑ (05) i IR↓ (06) nastawić wartość. Nacisnąć Spust/OK (07) aby potwierdzić wybór. Za pomocą IR↓ (06) przejść do opcji minuty. Nacisnąć Spust/OK (07) aby wprowadzić minutę. Za pomocą IR↑ (05) i IR↓ (06) nastawić wartość. Nacisnąć Spust/OK (07) aby potwierdzić wybór. Za pomocą IR↓ (06) przejść do opcji sekundy. Nacisnąć Spust/OK (07) aby wprowadzić sekundy. Za pomocą IR↑ (05) i IR↓ (06) nastawić wartość. Nacisnąć Spust/OK (07) aby potwierdzić wybór.</p>
<p>DATE/TIME TAG Stempel daty/czasu</p>	<p>Wybór, czy data i czas mają być na ujęciach</p>	<p>Off = brak stempla On = stempel na ujęciach Nastawienie fabryczne = Off (wyłączone)</p>

## 09. Czyszczenie i przechowywanie

Urządzenie nie należy czyścić przy pomocy benzyny ani innych ostrych środków czystości.

Zalecamy korzystanie z nie pozostawiającej frędzli, lekko wilgotnej szmatki mikrofibrowej w celu wyczyszczenia zewnętrznych elementów urządzenia. Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć zasilanie i wyjąć z urządzenia akumulatory.

Noktowizor przechowywać w miejscu wolnym od kurzu, suchym i chłodnym. To urządzenie nie jest zabawką, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci a także zwierząt domowych.

## 10. Dane techniczne

Ekran	HD 3" 16:9
Jasność ekranu	nastawna w 8-miu stopniach
Oświetlenie podczerwone	IR LED 850 nm, nastawna w 7-miu stopniach
Średnica obiektywu	ok. 38mm
Sensor	2MP
Kąt obrazu	ok. 10,5°
Zasięg	ok. 500m w dzień, ok. 200m w nocy
Powiększenie optyczne	6x
Zoom cyfrowy	do 3x
Nastawianie ostrości	manualnie
Przysłona	F/5,5 w dzień, f/1,3 w nocy
Możliwości rejestrowania	Zdjęcia / filmy z dźwiękiem
Rozdzielczość zdjęć	2MP (1920x1080)
Rozdzielczość wideo	Full HD 1080P (1920x1080)
Format zdjęć	JPG
Format wideo	AVI
Pomiar odległości	elektroniczny EVF (Electronic View Finder)
Zakres pomiaru	do ok. 200m
Kąt pomiaru	do ok. 80°
Karta pamięci	micro SD/SDHX/SDXC od 4GB do 512GB
Zasilanie	2x Li-Ion 16850 3,7V 3200mAh, preinstalowane
Czas pracy	ok. 10 godz. w dzień / ok. 6 godz. w nocy
Złącze statywowe	1/4"
Obudowa	gumowana, ABS
Wymiary	ok. 21x14x7,5cm
Waga	ok. 604g

Możliwość zmiany szczegółów technicznych bez uprzedzenia zastrzeżona.

## 11. W komplecie

- 1x noktowizor
- 1x kabel USB
- 1x pasek
- 1x etui
- 1x Instrukcja z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa

## 12. Utylizacja / Znak CE

### 12.1 Utylizacja baterii / akumulator

Baterie i akumulatory są oznaczone przekreślonym symbolem pojemnika na odpady. Symbol ten wskazuje na to, że wyczerpanych baterii i akumulatorów, które ni nadają się już do ładowania nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte ogniwa mogą zawierać szkodliwe dla zdrowia i środowiska związki. Jako użytkownik są Państwo zobligowani odpowiednimi przepisami prawa do prawidłowego zutylizowania zużytych baterii lub akumulatorów. Takie ogniwa można oddać ich sprzedawcy lub w miejscach zbiórki zużytych baterii w zlokalizowanych w Państwa pobliżu.

### 12.2 Informacja o WEEE

Unijna dyrektywa WEEE (o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym) określa sposób postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Symbol stanowiący swoiste logo tej dyrektywy to przekreślony pojemnik na odpady z dodatkowym podkreśleniem, które umieszczone jest na produkcie i jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi. Jako właściciel zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego są Państwo zobowiązani do dostarczenia takiego sprzętu do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji o punktach zbiórki takiego sprzętu można uzyskać we właściwych urzędach i wydziałach zajmujących się środowiskiem.

### 12.3 Zgodność z ROHS

Ten produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy ROHS o ograniczeniach w stosowaniu niebezpiecznych surowców do produkcji urządzeń elektrycznych i elektronicznych jak również ich wariantów.

### 12.4 Znak CE

Umieszczony na produkcie znak CE odpowiada wymaganym normom UE i potwierdza, że produkt spełnia wszystkie aktualnie wymagane dla tego produktu dyrektywy UE.